

Wichtiger Hinweis

Ventilantrieb

Best.-Nr. 57 00 56

Version 5/2002



Sehr geehrter Kunde,

Der Ventilantrieb hat sich im Design etwas geändert. Technisch entspricht er jedoch der Beschreibung in der Bedienungsanleitung.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihr Conrad-Team



www.conrad.de



Ventilantrieb zum Funk-Heizkörperthermostat STA 800 C

Best.-Nr. 57 00 56

Bitte lesen Sie diese und die gesamte Anleitung des Heizkörperthermostats vor der ersten Inbetriebnahme komplett und sorgfältig, sie enthalten zahlreiche Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch dieser Geräte. Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Die Beschreibungen und Hinweise nachfolgender Themen entnehmen Sie bitte der gesamten Bedienungsanleitung des Heizkörperthermostats mit Ventilantrieb. (Conrad Electronic Best. Nr. 570055)

Nachfolgende Inhalte finden Sie mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen in der Hauptanleitung des Heizkörperthermostats.

Inhalte

	Seite
1. Einführung	4
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.2 Sicherheitshinweise	5
1.3 Funktionsbeschreibung	6
1.4 Lieferumfang	7
2. Installation des Systems	7
2.1. Montage der Regeleinheit	7
2.2 Montage des Ventilantriebs	9
2.3 Inbetriebnahme des Systems	10
2.4 Einstellen des Gerätecodes	12
3. Programmieren des Systems	14
3.1. Einstellen der Komforttemperatur und der Absenkttemperatur	15
3.2. Das Wochenprofil gestalten	16
3.3. Betriebsarten	18
3.4. Tastensperre	19
3.5. Wechsel zwischen Komfort- und Absenkttemperatur	19
3.6. Heizpause	20
3.7. Manuelles Schließen des Ventils	20
3.8. Notbetrieb	21
3.9. Sonderfunktionen	21
4. Batteriewechsel	25
4.1. Batteriewechsel Regeleinheit	25
4.2. Batteriewechsel Ventilantrieb	26
4.3. Umwelthinweis	27
5. Beheben von Störungen	27
5.1. Mögliche Störungen der Funkübertragung	30
5.2. Reinigung	30
5.3. Technische Daten	31
5.4. Konformitätserklärung	32

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Ventilantrieb dient zum Verstellen von Ventilen an Heizkörpern. Er enthält alleine oder gemeinsam mit weiteren Ventilantrieben über Funk Befehle von der zugehörigen Regeleinheit. Diese Befehle setzt der Ventilantrieb in entsprechende Stellwerte am Ventil um. Das Gesamtsystem dient so zur Temperaturregelung in Einzelräumen in denen die Regelung der über Heizkörper abgegebenen Wärme durch die Drosselung des Heizwasserflusses erfolgt. Der Ventilantrieb darf nicht für andere, hiervon abweichende Zwecke verwendet werden. **Der Betrieb ist nur mit der zugehörigen Regeleinheit möglich**, darum entnehmen Sie bitte alle zur Installation, Inbetriebnahme und Bedienung benötigte Informationen aus der gesamten Bedienungsanleitung des Heizthermostats. (Conrad Electronic Best. Nr. 570055)

Lieferumfang

- 1 Stk. Ventilantrieb, bestehend aus Unter- und Oberteil.
- 1 Satz (3 Stk.) Adapterringe für Danfoss-Ventile
- 2 Stk. Mignon-Batterien
- 1 Stk. Kurzanleitung



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.



Wireless heater thermostat with automatically-powered-valve STA 800 C

Item-No. 57 00 56

Please carefully and completely read this operating manual as well as the complete operating manual of the heater thermostat before you start to use the device. The operating manual contains important information regarding the use of this device. These instructions belong to the above mentioned product. The present operating manual is part of this product. Please note it duly even if you pass it on to third people. So please keep this operating manual for your future reference!

So please keep this operating manual for your future reference!

Descriptions and references concerning the following points are in the complete operating manual of the heat thermostat with automatic-powered valve. (Conrad Electronic Item-No. 570055)

You will find the following contents with indication to the corresponding pages in the main operating manual of the heater thermostat.

Contents

	Page
1. Introduction	34
1.1 Prescribed use	35
1.2 Safety instructions	35
1.3 Description of function	36
1.4 Contents of the package	37
2. Installation of system	37
2.1. Assenbly of control unit	37
2.2 Assembly of automatically-powered-valve	38
2.3 Starting the system	40
2.4 Setting the device code	42
3. Programing the system	44
3.1. Setting the comfort temperature and the minimum temperature	44
3.2. Configuring the week profile	45
3.3. Modes of operation	47
3.4. Button lock	48
3.5. Changing between comfort and minimum temperature	49
3.6. Heating pause	49
3.7. Closing valve manually	50
3.8. Emergency service	50
3.9. Special functions	50
4. Replacing batteries	54
4.1. Replacing batteries in control unit	54
4.2. Replacing batteries in automatically-powered valve	55
4.3. Remarks concerning the environment	56
5. Fixing failures	56
5.1. Possible interruptions of the wireless transmission	59
5.2. Cleaning	59
5.3. Waste disposal	59
5.4. Technical data	60
5.5. Attestation of conformity	61

Prescribed use

The function of the automatically-powered valve is to regulate valves on heaters. It receives wireless commands singly or together with other automatic-powered valves from its specific control unit. The automatically-powered valve converts these commands to the corresponding settings onto the valve. The complete system is used to control the temperature in individual rooms, where the control of temperature conveyed by heaters occurs via the regulation of hot water flow. The automatically-powered valve should not be used for other purposes than those describe above. **Operating the device is possible only in connection with the respective control unit.** Therefore use all information relative to installation, putting-into-operation and use from the complete operating manual of the heater thermostat (Conrad Electronic Item-No. 570055)

Contents of the package

- 1 automatically-powered valve consisting of lower and upper part.
- 1 Set (3 pieces) Adapter rings for Danfoss-Valves
- 2. Mignon size batteries
- 1 Operating manual



These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

Entraînement de vanne pour thermo- stat sans fil pour radiateur STA 800 C

N° de commande 57 00 56

Veuillez, avant la première mise en service, lire attentivement et complètement cette notice d'emploi ainsi que le mode d'emploi complet du thermostat pour radiateur qui vous donnera de nombreux conseils utiles pour l'emploi de ces appareils dans le cadre de l'utilisation prévue. Ce mode d'emploi correspond au produit ci-dessus mentionné. Il faut respecter ces instructions, même si ce produit est transmis à tierce personne !

Gardez ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure !

Les descriptions et conseils des sujets suivants sont à consulter dans le mode d'emploi d'ensemble du thermostat pour radiateur avec entraînement de vanne (Conrad Electronique n° de commande 570055)

Vous trouverez les explications correspondantes aux chapitres de l'index ci-dessous sous la page à consulter dans le mode d'emploi d'ensemble du thermostat pour radiateur.

Index

	page
1. Introduction	63
1.1 Utilisation prévue	64
1.2 Consignes de sécurité	64
1.3 Description des fonctions	66
1.4 Contenu de l'emballage	66
2. Installation du système	67
2.1 Montage de l'unité de commande	67
2.2 Montage de l'entraînement des vannes	68
2.3 Mise en service du système	96
2.4 Programmation du code de l'appareil	71
3. Programmation du système	74
3.1 Réglage d'une température confort et d'une température abaissée	74
3.2 Organiser un profil semainier	75
3.3 Modes de fonctionnement	77
3.4 Verrouillage des touches	78
3.5 Passage de la température confort à la température abaissée	79
3.6 Pause de chauffage	79
3.7 Fermeture manuelle des vannes	79
3.8 Fonctionnement de secours	80
3.9 Fonctions spéciales	80
4. Changement des piles	84
4.1 Changement des piles de l'unité de commande	84
4.2 Changement des piles de l'entraînement des vannes	85
4.3 Remarque concernant l'environnement	86
5. Dépannage en cas de dérangements	86
5.1 Perturbations possibles de la transmission radio	89
5.2 Nettoyage	89
5.3 Elimination des déchets	90
5.4 Caractéristiques techniques	90
5.5 Déclaration de conformité	91

Utilisation prévue

L'entraînement de vanne sert à réguler les vannes de radiateurs. Il reçoit, seul ou en groupe avec plusieurs autres entraînements de vanne, les ordres de l'unité de commande correspondante par radio-transmission. Il exécute ces ordres en ajustant la vanne en conséquence. L'ensemble du système sert ainsi à réguler la température de pièces séparées dans lesquelles la régulation de la chaleur dégagée par le radiateur se fait par réduction du flux de l'eau de chauffage. Il est interdit d'utiliser l'entraînement de vanne pour une autre utilisation.

L'utilisation n'est possible qu'avec l'unité de commande associée, c'est pourquoi nous vous prions de bien vouloir consulter le mode d'emploi d'ensemble du thermostat pour radiateur pour prendre connaissance des informations nécessaires à l'installation, à la mise en service et au maniement (Conrad Electronique n° de commande 570055).

Contenu de l'emballage

- 1 entraînement de vanne, constitué d'une partie inférieure et d'une partie supérieure.
- 1 jeu (3 pièces) d'anneaux adaptateurs pour vannes Danfoss
- 2 piles R6 mignon
- 1 mode d'emploi abrégé



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.